

Τετάρτη, 4 Ιουλίου 2001

- έχοντας υπόψη τη γνώμη της Επιτροπής σχετικά με τις τροπολογίες του Κοινοβουλίου στην κοινή θέση (COM(2001)77 — C5-0063/2001)
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 5, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 83 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της αντιπροσωπείας του στην επιτροπή συνδιαλλαγής (A5-0237/2001),
1. απορρίπτει το κοινό σχέδιο·
 2. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν νομοθετικό ψήφισμα στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

7. Ηλεκτρική ενέργεια που παράγεται από ανανεώσιμες πηγές ***II

A5-0227/2001

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κοινή θέση του Συμβουλίου εν όψει της έγκρισης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την προαγωγή της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται από ανανεώσιμες πηγές στην εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας (5583/1/2001 — C5-0133/2001 — 2000/0116(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: δεύτερη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την κοινή θέση του Συμβουλίου (5583/1/2001 — C5-0133/2001)⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη θέση του κατά την πρώτη ανάγνωση⁽²⁾ σχετικά με την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2000)279)⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την τροποποιημένη πρόταση της Επιτροπής (COM(2000)884)⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 80 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση για τη δεύτερη ανάγνωση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Εξωτερικού Εμπορίου, Έρευνας και Ενέργειας (A5-0227/2001),
1. τροποποιεί ως ακολούθως την κοινή θέση·
 2. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ
ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 1 Αιτιολογική σκέψη 7

(7) Η Επιτροπή θα πρέπει να αξιολογήσει σε ποιο βαθμό τα κράτη μέλη έχουν σημειώσει πρόοδο ως προς την επίτευξη των εθνικών ενδεικτικών τους στόχων και σε ποιο βαθμό οι εθνικοί

(7) Η Επιτροπή θα πρέπει να αξιολογήσει σε ποιο βαθμό τα κράτη μέλη έχουν σημειώσει πρόοδο ως προς την επίτευξη των εθνικών ενδεικτικών τους στόχων και σε ποιο βαθμό οι εθνικοί

⁽¹⁾ ΕΕ C 142 της 15.5.2001, σ. 5.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν της 16.11.2000, σημείο 4.

⁽³⁾ ΕΕ C 311 E της 31.10.2000, σ. 320.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 154 E της 29.5.2001, σ. 89.

Τετάρτη, 4 Ιουλίου 2001

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ
ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

ενδεικτικοί στόχοι συνάδουν με το συνολικό ενδεικτικό στόχο του 12 % της ακαθάριστης εγχώριας κατανάλωσης ενέργειας έως το 2010, λαμβάνοντας υπόψη ότι στη Λευκή Βίβλο ο ενδεικτικός στόχος του 12 % για το σύνολο της Κοινότητας έως το 2010 παρέχει χρήσιμη καθοδήγηση για την εντατικοποίηση των προσπάθειών, τόσο σε κοινοτικό επίπεδο όσο και σε επίπεδο κρατών μελών, συνεκτιμώντας την ανάγκη να αντικατοπτρίζονται οι διαφορετικές εθνικές περιστάσεις.

ενδεικτικοί στόχοι συνάδουν με το συνολικό ενδεικτικό στόχο του 12 % της ακαθάριστης εγχώριας κατανάλωσης ενέργειας έως το 2010, λαμβάνοντας υπόψη ότι στη Λευκή Βίβλο ο ενδεικτικός στόχος του 12 % για το σύνολο της Κοινότητας έως το 2010 παρέχει χρήσιμη καθοδήγηση για την εντατικοποίηση των προσπαθειών, τόσο σε κοινοτικό επίπεδο όσο και σε επίπεδο κρατών μελών, συνεκτιμώντας την ανάγκη να αντικατοπτρίζονται οι διαφορετικές εθνικές περιστάσεις. **Εν ανάγκη, προς επίτευξη των στόχων, η Επιτροπή υποβάλλει προτάσεις προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο που μπορούν να περιέχουν δεσμευτικούς στόχους.**

Τροπολογία 11
Αιτιολογική σκέψη 8

(8) Οσάκις χρησιμοποιούν απόβλητα ως πηγές ενέργειας, τα κράτη μέλη οφείλουν να τηρούν την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία σχετικά με τη διαχείριση των αποβλήτων. Η εφαρμογή της παρούσας οδηγίας γίνεται με την επιφύλαξη των ορισμών του Παραρτήματος 2α και 2β της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1975, περί των στερεών αποβλήτων.

(8) Οσάκις χρησιμοποιούν απόβλητα ως πηγές ενέργειας, τα κράτη μέλη οφείλουν να τηρούν την ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία σχετικά με τη διαχείριση των αποβλήτων. Η εφαρμογή της παρούσας οδηγίας γίνεται με την επιφύλαξη των ορισμών του Παραρτήματος 2α και 2β της οδηγίας 75/442/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1975, περί των στερεών αποβλήτων. **Η υποστήριξη των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας πρέπει να είναι συμβατή με τους άλλους κοινοτικούς στόχους, όπως συγκεκριμένα το σεβασμό των προτεραιοτήτων για τη διαχείριση των αποβλήτων. Για το λόγο αυτό η καύση μη διαχωρισμένων δημοτικών αποβλήτων δεν πρέπει να προωθείται από αυτήν την οδηγία και από ένα μελλοντικό σύστημα υποστήριξης των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, στην περίπτωση που μια τέτοια προώθηση θα υπεσκαπτε την ιεράρχηση των προτεραιοτήτων.**

Τροπολογία 3
Αιτιολογική σκέψη 16

(16) Ωστόσο, είναι αναγκαίο να προσαρμοστούν, μετά από επαρκή μεταβατική περίοδο, τα συστήματα στήριξης στην αναπτυσσόμενη εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο η Επιτροπή να παρακολουθεί την κατάσταση και να υποβάλει έκθεση για την κτηθείσα από την εφαρμογή των εθνικών συστημάτων πείρα. Εφόσον παρίσταται ανάγκη, η Επιτροπή, με βάση τα συμπεράσματα της εν λόγω έκθεσης, θα πρέπει να υποβάλει πρόταση για κοινοτικό πλαίσιο όσον αφορά τα συστήματα στήριξης για την ηλεκτρική ενέργεια, η οποία παράγεται από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. Η πρόταση αυτή θα πρέπει να συμβάλλει στην επίτευξη των εθνικών ενδεικτικών στόχων, να συμβιβάζεται με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας και να λαμβάνει υπόψη τα χαρακτηριστικά των διαφόρων ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, καθώς και τις ποικίλες τεχνολογίες και τις γεωγραφικές διαφορές. Θα πρέπει επίσης να προάγει τη χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας κατά τρόπο ουσιαστικό, να είναι απλή και, ταυτόχρονα, όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματική, ιδίως από πλευράς κόστους, και να περιλαμβάνει επαρκείς μεταβατικές περιόδους διάρκειας τουλάχιστον επτά ετών **για** τη διατήρηση της εμπιστοσύνης των επενδυτών και για την αποφυγή άσκοπων δαπανών. Το εν λόγω πλαίσιο θα επιτρέψει στην ηλεκτρική ενέργεια, η οποία παράγεται από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, να ανταγωνιστεί την ηλεκτρική ενέργεια, η οποία παράγεται από μη ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, και θα περιορίσει το κόστος που βαρύνει τον καταναλωτή, ενώ, μεσοπρόθεσμα, θα μειώσει την ανάγκη κρατικής στήριξης.

(16) Ωστόσο, είναι αναγκαίο να προσαρμοστούν, μετά από επαρκή μεταβατική περίοδο, τα συστήματα στήριξης στην αναπτυσσόμενη εσωτερική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο η Επιτροπή να παρακολουθεί την κατάσταση και να υποβάλει έκθεση για την κτηθείσα από την εφαρμογή των εθνικών συστημάτων πείρα. Εφόσον παρίσταται ανάγκη, η Επιτροπή, με βάση τα συμπεράσματα της εν λόγω έκθεσης, θα πρέπει να υποβάλει πρόταση για κοινοτικό πλαίσιο όσον αφορά τα συστήματα στήριξης για την ηλεκτρική ενέργεια, η οποία παράγεται από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. Η πρόταση αυτή θα πρέπει να συμβάλλει στην επίτευξη των εθνικών ενδεικτικών στόχων, να συμβιβάζεται με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας και να λαμβάνει υπόψη τα χαρακτηριστικά των διαφόρων ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, καθώς και τις ποικίλες τεχνολογίες και τις γεωγραφικές διαφορές. Θα πρέπει επίσης να προάγει τη χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας κατά τρόπο ουσιαστικό, να είναι απλή και, ταυτόχρονα, όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματική, ιδίως από πλευράς κόστους, και να περιλαμβάνει επαρκείς μεταβατικές περιόδους διάρκειας τουλάχιστον επτά ετών **και** τη διατήρηση της εμπιστοσύνης των επενδυτών και για την αποφυγή άσκοπων δαπανών. Το εν λόγω πλαίσιο θα επιτρέψει στην ηλεκτρική ενέργεια, η οποία παράγεται από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, να ανταγωνιστεί την ηλεκτρική ενέργεια, η οποία παράγεται από μη ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, και θα περιορίσει το κόστος που βαρύνει τον καταναλωτή, ενώ, μεσοπρόθεσμα, θα μειώσει την ανάγκη κρατικής στήριξης.

Τετάρτη, 4 Ιουλίου 2001

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ
ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 5

Άρθρο 3, παράγραφος 4, εδάφιο 2α (νέο)

Εάν η προαναφερθείσα έκθεση συμπεραίνει ότι οι εθνικοί ενδεικτικοί στόχοι μπορούν να μην είναι συμβατοί μεταξύ τους χωρίς αιτιολογία και/ή δεν συνάδουν με τα νέα επισημονικά δεδομένα και με τους σφαιρικούς ενδεικτικούς στόχους, οι προτάσεις θα αφορούν και τους εθνικούς στόχους, περιλαμβανομένων και δεσμευτικών διατάξεων με τον ενδεδειγμένο κατά περίπτωση τρόπο.

Τροπολογία 6

Άρθρο 4, παράγραφος 2

2. Η Επιτροπή, το αργότερο στις ..., υποβάλλει καλά τεκμηριωμένη έκθεση σχετικά με την πείρα που αποκτήθηκε όσον αφορά την εφαρμογή και τη συνύπαρξη των διαφόρων μηχανισμών που αναφέρονται στην παράγραφο 1. Η εν λόγω έκθεση συνοδεύεται, ενδεχομένως, από πρόταση κοινοτικού πλαισίου για τα συστήματα στήριξης της ηλεκτρικής ενέργειας η οποία παράγεται από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας.

Κάθε πρόταση για το πλαίσιο αυτό θα πρέπει:

- α) Να συμβάλλει στην επίτευξη των εθνικών ενδεικτικών στόχων,
- β) να συμβιβάζεται με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας,
- γ) να λαμβάνει υπόψη τα χαρακτηριστικά των διαφόρων ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, καθώς και τις ποικίλες τεχνολογίες και τις γεωγραφικές διαφορές,
- δ) να προάγει τη χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας κατά τρόπο ουσιαστικό, και να είναι απλή και, ταυτόχρονα, όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματική, ιδίως από πλευράς κόστους,
- ε) να περιλαμβάνει επαρκείς μεταβατικές περιόδους διάρκειας τουλάχιστον επτά ετών, ώστε να διατηρηθεί η εμπιστοσύνη των επενδυτών.

2. Η Επιτροπή, το αργότερο στις ..., υποβάλλει καλά τεκμηριωμένη έκθεση σχετικά με την πείρα που αποκτήθηκε όσον αφορά την εφαρμογή και τη συνύπαρξη των διαφόρων μηχανισμών που αναφέρονται στην παράγραφο 1. **Στην έκθεση αυτή αξιολογείται επίσης η επιτυχία, συμπεριλαμβανομένης και της σχέσης κόστους-ωφέλειας, των μεμονωμένων ρυθμίσεων στήριξης, που αναφέρονται στην παράγραφο 1, όσον αφορά την παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας σύμφωνα με τους εθνικούς ενδεικτικούς στόχους που αναφέρονται στο άρθρο 3, παράγραφος 2.** Η εν λόγω έκθεση συνοδεύεται, ενδεχομένως, από πρόταση κοινοτικού πλαισίου για τα συστήματα στήριξης της ηλεκτρικής ενέργειας η οποία παράγεται από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας.

Κάθε πρόταση για το πλαίσιο αυτό θα πρέπει:

- α) Να συμβάλλει στην επίτευξη των εθνικών ενδεικτικών στόχων,
- β) να συμβιβάζεται με τις αρχές της εσωτερικής αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας
- γ) να λαμβάνει υπόψη τα χαρακτηριστικά των διαφόρων ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, καθώς και τις ποικίλες τεχνολογίες και τις γεωγραφικές διαφορές,
- δ) να προάγει τη χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας κατά τρόπο ουσιαστικό, και να είναι απλή και, ταυτόχρονα, όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματική, ιδίως από πλευράς κόστους,
- ε) να περιλαμβάνει επαρκείς μεταβατικές περιόδους **για εθνικά συστήματα στήριξης** διάρκειας τουλάχιστον επτά ετών, **και να διατηρεί την** εμπιστοσύνη των επενδυτών.

Τροπολογία 7

Άρθρο 7, παράγραφος 1

1. Με την επιφύλαξη της διατήρησης της αξιοπιστίας και της ασφάλειας του δικτύου **και μέσα στα όρια των δυνατοτήτων του δικτύου**, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα ώστε οι ευρισκόμενοι στο έδαφός τους φορείς εκμετάλλευσης συστημάτων μεταφοράς και διανομής να εγγυώνται τη μεταφορά και τη διανομή ηλεκτρικής ενέργειας, η οποία παράγεται από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. Τα κράτη μέλη μπορούν εξάλλου να προβλέπουν ότι η ηλεκτρική ενέργεια, η οποία παράγεται από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, έχει προτεραιότητα πρόσβασης στο δίκτυο.

1. Με την επιφύλαξη της διατήρησης της αξιοπιστίας και της ασφάλειας του δικτύου, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα ώστε οι ευρισκόμενοι στο έδαφός τους φορείς εκμετάλλευσης συστημάτων μεταφοράς και διανομής να εγγυώνται τη μεταφορά και τη διανομή ηλεκτρικής ενέργειας, η οποία παράγεται από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας. Τα κράτη μέλη μπορούν εξάλλου να προβλέπουν ότι η ηλεκτρική ενέργεια, η οποία παράγεται από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, έχει προτεραιότητα πρόσβασης στο δίκτυο. **Κατά την κατανομή παραγωγικών εγκαταστάσεων, οι διαχειριστές του συστήματος διανομής αποδίδουν προτεραιότητα σε εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν ανανεώσιμες πηγές ενέργειας στο βαθμό που το επιτρέπουν τα εθνικά συστήματα ηλεκτροδότησης.**

Τετάρτη, 4 Ιουλίου 2001

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ
ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 8

Άρθρο 7, παράγραφος 2α (νέα)

2α. Όπου είναι δυνατόν, τα κράτη μέλη θεσπίζουν κανόνες οι οποίοι ορίζουν —πλήρως ή εν μέρει— την κατανομή του κόστους που προβλέπεται στην παράγραφο 2.

Τροπολογία 9

Άρθρο 7, παράγραφος 4α (νέα)

4α. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν με τη λήψη των κατάλληλων μέτρων ότι οι δαπάνες δικτύου που αναλογούν σε περιοχές της κοινοτικής περιφέρειας, και ειδικότερα στα νησιά και στις περιοχές με μικρή πυκνότητα πληθυσμού, δεν είναι τέτοιες που να συνιστούν πρόσκομμα στην παραγωγή και εξαγωγή ενέργειας προερχόμενης από ανανεώσιμες πηγές, και ιδίως στις περιοχές αυτές.

Όπου ενδείκνυται, τα κράτη μέλη θεσπίζουν ένα νομοθετικό πλαίσιο ή ζητούν από τους διαχειριστές του δικτύου μεταφοράς και διανομής να εξασφαλίσουν ότι τα τέλη που βαρύνουν την ηλεκτροδότηση από εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν ανανεώσιμες πηγές ενέργειας αντικατοπτρίζουν εφικτά κέρδη που προκύπτουν από τη σύνδεση της εγκατάστασης με το δίκτυο. Τα κέρδη αυτά μπορούν να απορρέουν από την άμεση χρήση του δικτύου χαμηλής τάσης.

Τροπολογία 10

Άρθρο 8, δεύτερο εδάφιο, πρώτη παύλα

— εξετάζονται η πρόοδος όσον αφορά το συνυπολογισμό του εξωτερικού κόστους της ηλεκτρικής ενέργειας που **δεν** παράγεται από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, καθώς και οι επιπτώσεις των **κρατικών ενισχύσεων που χορηγούνται** υπέρ της ηλεκτρικής ενέργειας, **η οποία παράγεται από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας,**

— εξετάζονται η πρόοδος όσον αφορά το συνυπολογισμό του εξωτερικού κόστους της ηλεκτρικής ενέργειας που παράγεται από **μη** ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, καθώς και οι επιπτώσεις των **δημόσιων επιχορηγήσεων** υπέρ της ηλεκτρικής ενέργειας,

8. Δραστηριότητες ιδρυμάτων επαγγελματικών συνταξιοδοτικών παροχών ***I

A5-0220/2001

Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τις δραστηριότητες ιδρυμάτων επαγγελματικών συνταξιοδοτικών παροχών (COM(2000)507 — C5-0596/2000 — 2000/0260(COD))

Η εν λόγω πρόταση τροποποιείται ως ακολούθως:

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ⁽¹⁾ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 1

Τίτλος

Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις δραστηριότητες ιδρυμάτων επαγγελματικών συνταξιοδοτικών παροχών

Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις δραστηριότητες **και την εποπτεία** ιδρυμάτων **που προσφέρουν υπηρεσίες** επαγγελματικών συνταξιοδοτικών παροχών

(¹) ΕΕ C 96 E της 27.3.2001, σ. 136.